



# Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego.

Świętochłowice, dnia 20-go lutego 1932 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor Siwy, dyrektor biur, Wydział Powiatowy Świętochłowice.

Telefon: Król Huta 1605, 1611, 1612, 1646, 1647; Katowice 99.

## Treść:

1. Rozporządzenie o cenach maksymalnych na artykuły powszedniego użytku.
2. Wyciąg z budżetu powiatowego na rok 1932/33.
3. Wyłudzanie wsparć.
4. Taryfa dot. pobierania opłat za używanie publicznych placów, ulic itp. w celach handlowych.
5. Dodatek I do statutu gminy Ruda o zaopatrzeniu w wodę oraz pobieraniu opłat wodnych.
6. Inzeraty.

## DZIAŁ URZĘDOWY

1.

### Rozporządzenie

o cenach maksymalnych na artykuły powszedniego użytku.

Na mocy rozporządzenia Prezydenta Rzplitej z dnia 31. VIII. 1926 r. (Dz. U. R. P. Nr. 91 poz. 527) o zabezpieczeniu podaży przedmiotów powszedniego użytku oraz rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 19. VII. 1928 r. (Dz. U. R. P. Nr. 87 poz. 761) i z dnia 7. VIII. 1931 r. (Dz. U. R. P. Nr. 73 poz. 586) i rozporządzenia Wojewody Śl. z dnia 8. IX. 1931 r. (Dz. Ust. Śl. Nr. 20 poz. 38) oraz ustawy o cenach maksymalnych z dnia 4. VIII. 1914 r. (Dz. Ust. Rz. niem. str. 339) w brzmieniu obwieszczenia z dnia 17. XII. 1914 r. (Dz. Ust. Rz. niem. str. 516) i z dnia 22. III. 1917 r. (Dz. Ust. Rz. niem. str. 253), oraz z dnia 17. I. 1920 r. (Dz. Ust. Rz. niem. str. 94) ustaliam po zasięgnięciu opinii Powiat. Komisji do badania cen, następujące ceny maksymalne na artykuły powszedniego użytku:

#### Mąka i pieczywo:

1 kg mąki żytniej	65%	42 groszy
1 „ chleba „	65%	42 „
1 kg mąki pszennej	65%	47 gr
1 bułka	120 gram	10 „
1 „	60 „	5 „

#### Nabiał:

1 litr mleka	34 groszy
1 „ maślanki	20 groszy
1 kg masła I gatunku	4,80 – 5,20 zł.
jaja sztuka	9 – 13 groszy
1 kg sera krowiego	0,80 – 1,00 zł.

#### Mięso i wyroby mięsne:

		w składach	na targu
1 kg wieprzowiny	I gat.	1,50 zł	1,40 zł
1 kg „	II „	1,30 zł	1,20 zł
1 kg cielęciny	I „	1,90 zł	1,70 zł
1 kg „	II „	1,50 zł	1,30 zł
1 kg wołowiny	I „	1,60 zł	1,40 zł
1 kg „	II „	1,20 zł	1,00 zł
1 kg słoniny surowej	I „	2,00 zł	2,00 zł
1 kg „	II „	1,80 zł	1,60 zł
1 kg sadła	I „	2,00 zł	2,00 zł
1 kg „	II „	1,80 zł	1,80 zł
1 kg kieł. krak. 100% wiep. sur.	„	3,00 zł	3,00 zł
1 kg „ „ „ „ got.	„	3,00 zł	3,00 zł
1 kg „ „ mieszanej	I „	2,00 zł	2,00 zł
1 kg „ „	II „	1,90 zł	1,80 zł
1 kg „ czosnkowej	I „	2,00 zł	2,00 zł
1 kg „	II „	1,80 zł	1,60 zł
1 kg salcesonu	I „	2,00 zł	2,00 zł
1 kg „	II „	1,80 zł	1,60 zł
1 kg wątrobianki	I „	2,50 zł	2,40 zł
1 kg „	II „	2,00 zł	2,00 zł

#### Dodatek kości może wynosić:

przy wieprzowinie najwyżej 15 %  
 przy wołowinie najwyżej 20 %  
 przy cielęcinie najwyżej 25 %

Powyższe ceny rozumieją się jako maksymalne na wyroby pierwszej jakości.

Winni przekroczenia ustawionego cennika ulegną karze aresztu do 6 tygodni lub grzywny do 10.000,— zł stosownie do postanowień art. 4. rozp. Prez. Rzeplitej z dnia 31. VIII. 1926 r. (Dz. U. R. P. Nr. 91 poz. 527).

Ceny ustalone obowiązują na całym obszarze powiatu świętochłowickiego od dnia ogłoszenia, aż do czasu odwołania.

Równocześnie uchylam rozporządzenie z dnia 3-go lutego 1932 r. (Gazeta Powiatowa Nr. 6 poz. 2).

Świętochłowice, dnia 17 lutego 1932 r.

Starosta  
(—) Szaliński.

2.

## Uchwała.

Na podstawie §§ 127, 125 ustawy o ustroju powiatowym z dnia 13.XII. 1872 r. (Zb.ust. pr. str. 155) względnie 11.III. 1881 r. (Zb. ust. pr. str. 179) Sejmik Powiatowy uchwała ogłosić drogą przedruku w Gazecie Powiatowej następujący wyciąg z budżetu powiatowego na rok 1932/33 ustalonego przez Sejmik Powiatowyj po myśli § 127 uchwałą z dnia 12. lutego 1932 r.

### Wyciąg

z uchwały Komisarycznego Sejmiku Powiatowego z dnia 12. lutego 1932 r. dot. ustalenia budżetu Wydziału Powiatowego powiatu świętochłowickiego na rok rachunkowy 1932/33.

W myśl § 127 ordynacji powiatowej podaje się do powszechnej wiadomości wyciąg z budżetu Wydziału Powiatowego powiatu świętochłowickiego na rok rachunkowy 1932/33 ustalonego uchwałą Komisarycznego Sejmiku Powiatowego z dnia 12. lutego 1932 r.

### Rozchody zwyczajne.

Dział I. Administracja ogólna	335 667,50 zł
II. Majątek komunalny	180 334,51 zł
III. Przedsiębiorstwa komunalne	— — zł
IV. Spłata długów	70 999,34 zł
V. Szosy	391 397,34 zł
VI. Oświata	11 100,— zł
VII. Kultura i sztuka	2 500,— zł
VIII. Zdrowie publiczne	31 580,— zł
IX. Opieka społeczna	354 470,— zł
X. Przemysł i handel	4 360,— zł
XI. Rolnictwo	800,— zł
XII. Bezpieczeństwo publiczne	19 981,84 zł
XIIa. Związki samorządowe	5 000,— zł
XIII. Różne	6 809,47 zł
Razem:	1 415 000,— zł

### Rozchody nadzwyczajne.

Dział V. Szosy	221 024,— zł
Rozchody zwyczajne	1 415 000,— zł
Rozchody nadzwyczajne	221 024,— zł
Razem:	1 636 024,— zł

### Dochoły zwyczajne.

Dział I. Majątek komunalny	236 627,29 zł
II. Przedsiębiorstwa komunalne	5 000,— zł
III. Subwencje i dotacje	— — zł
IV. Zwroty	146 709,65 zł
V. Opłaty administracyjne	18 400,— zł
VI. Opłaty urzędzeń komunalnych	9 247,49 zł
VII. Dopłaty	— — zł
VIII. Udział w podatkach państw.	180 000,— zł
IX. Dodatki do podatków „	531 500,— zł
X. Podatki samorządowe	226 520,— zł
XI. Różne	57 995,57 zł
Razem:	1 415 000,— zł

### Dochoły nadzwyczajne.

Dział II. Subwencje i dotacje	221 024,— zł
Dochoły zwyczajne	1 415 000,— zł
Dochoły nadzwyczajne	221 024,— zł
Razem:	1 636 024,— zł

Świętochłowice, dnia 12. lutego 1932 r.

Komisaryczny Sejmik Powiatowy.

(—) Szaliński, Sobel, Tkocz, Szymonek, Sieja.

Z a z g o d n o ś ć.

Świętochłowice, dnia 13. lutego 1932 r.

(—) Dyrda.

Dyrektor rachunkowy.

## Dot. wyłudzenia wsparć.

- 1) Marja Maślanka z Wierzba pow. Jarosław
- 2) Hersz Sponder urodz. 1900 w Rymanowie, piekarz, zam. Rymanów pow. Sanok.
- 3) Wasyl Steć, urodz. 1884 w Mielniczem, gr. kat., pow. Turka n/Str.
- 4) Kaczkowski Marjan Henryk, urodz. 1899 w Krakowie, legitymuje się paszportem Nr. serj. E. 501940 i książeczką inwalidzką Nr. 506.
- 5) Witek Michał z gm. Raclawówka pow. Rzeszów.
- 6) Katarzyna Nebelska, lat 29, gr. kat. z Siedlisk pow. Bóbrka,

7) Wasilewski Arkadiusz, ur. 1894 r. zam. we wsi Rózkowice gm. Rudniki, pow. prużańskiego,

8) Jezepczuk Nestor, mieszkaniec wsi Aleksiejki, gm. iwacewskiej pow. kosowskiego

włoczą się po kraju i wyłudniają pod różnemi pozorami zapomogi od związków komunalnych.

Powyższe podają do wiadomości z tem, że ewent. wypłacone kwoty zwracane nie będą.

Świętochłowice, dnia 11. lutego 1932 r.

Przewodniczący Wydziału Powiatowego.

(—) Szaliński.

4.

## Taryfa

dot. pobierania opłat za używanie publicznych placów, ulic i t. p. w celach handlowych.

Na podstawie art. 19 ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych w brzmieniu rozporządzenia Wojewody Śląskiego z dnia 8. lipca 1926 r. (Dz. U. Śl. Nr. 17 poz. 30) oraz uchwały Rady gminnej z dnia 17. listopada 1931 r. wydaje się dla gminy Ruda Śl. następującą taryfę opłat:

Za używanie placów, ulic i t. p. miejsc publicznych gminy Ruda Śl. w celach handlowych pobiera się zasadniczo opłatą 0,50 zł za metr kwadratowy i dzień sprzedaży.

Miejsce zajęte służącemi do sprzedaży przyrządami i przedmiotami stwierdza się w drodze pomiaru.

Od towarów wywieszonych do sprzedaży na drążkach pobiera się opłatę za 1/2 m., a na drążkach o żerdziach poprzecznych, dłuższych niż 1/2 m opłatę za zajęte miejsce w długości tych poprzecznych, przyczem oblicza się osobno obszerniejsze schowki przynależne.

Stałe stawki pobiera się jak następuje:

- |     |   |         |
|-----|---|---------|
| 1.  | od jednokonnego wozu z ziemniakami, kapustą, brukwią, marchwią lub burakami | 1,00 zł |
| 1a. | od dwukonnego wozu z ziemniakami, kapustą, brukwią, marchwią lub burakami   | 1,50 zł |
| 2.  | od jednokonnego wozu ze słomą, lub sianem                                   | 1,50 zł |
| 2a. | od dwukonnego wozu ze słomą lub sianem                                      | 2,00 zł |
| 3.  | od wózka ręcznego lub jednokonnego wozu z owocem, ogórkami, zieleniną       | 1,50 zł |
| 3a. | od dwukonnego wozu  | 2,00 zł |

- |      |   |         |
|------|---|---------|
| 4.   | od jedno konnegowozu z rybami lub rakami  | 2,00 zł |
| 4a.  | od dwukonnego wozu z rybami lub rakami  | 3,00 zł |
| 5.   | od kosza do 1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> m <sup>2</sup> rozmiaru z żywemi rybami   | 0,50 zł |
| 5a.  | od kosza ponad 1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> m <sup>2</sup> rozmiaru z żywemi rybami  | 0,80 zł |
| 6.   | od kosza do 1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> m <sup>2</sup> rozmiaru z nieżywemi rybami  | 0,30 zł |
| 6a.  | od kosza ponad 1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> m <sup>2</sup> rozmiaru z nieżywemi rybami   | 0,40 zł |
| 7.   | od beczki śledzi  | 0,50 zł |
| 8.   | od 1 prosiaka, cielęcica, owcy lub kozy   | 0,30 zł |
| 9.   | od 1 świni  | 1,00 zł |
| 10.  | od 1 konia  | 5,00 zł |
| 11.  | od 1 krowy  | 3,00 zł |
| 12.  | za 1 m <sup>2</sup> straganu-kramnicy na sprzedaż krup, zieleniny, owoców, jagód, grzybów, masła, sera lub jaj  | 0,30 zł |
| 13.  | od kosza ręcznego z masłem, jajami lub serem  | 0,20 zł |
| 14.  | od beczki do 1 m <sup>2</sup> rozmiaru z masłem serem i jajami  | 1,00 zł |
| 14a. | od beczki ponad 1 m <sup>2</sup> rozmiaru z masłem, serem i jajami  | 1,50 zł |
| 15.  | od kosza lub opałki z owocem i tp.  | 0,20 zł |
| 16.  | za 1 m <sup>2</sup> straganu-kramnicy blacharzy, szewców, krawców, bednarzy, szcót-karzy, powroźników, ogrodników, kramarzy, handlarzy masła, jaj i sera, porcelany lub fajansu, garncarzy itd. | 0,30 zł |
| 17.  | od bażanta, zająca, gęsi, kaczki, kury itd.   | 0,20 zł |
| 18.  | od pary gołębi lub kuropatw   | 0,10 zł |
| 19.  | od koszyka lub opałki (do 1 m <sup>2</sup> ) z drobiem  | 0,60 zł |
| 19a. | od koszyka lub opałki (ponad 1 m <sup>2</sup> ) z drobiem   | 0,80 zł |
| 20.  | od 1 m <sup>2</sup> straganu-kramnicy do sprzedaży nie wymienionych specjalnie artykułów targowych  | 0,50 zł |
| 21.  | za każdy rozpoczęty metr kwadratowy   |         |
|      | poniżej 1/2 m <sup>2</sup>  | 0,30 zł |
|      | powyżej 1/2 m <sup>2</sup>  | 0,50 zł |
| 22.  | od jatki  | 2,00 zł |

W dniu odpustu i t. d. gmina pobiera od stawek powyższych osobną dopłatę.

Przedsiębiorcy pozamiejscowi płacą stawki o 50% wyższe.

Do właściwej opłaty targowej pobiera się 10% dopłaty na zasilenie gminnych funduszy opieki nad bezrobotnymi.

Niniejsza taryfa obowiązuje z dniem ogłoszenia.

Jednocześnie traci moc obowiązująca taryfa targowa dla targów tygodniowych w Rudzie z dnia 5. grudnia 1921 r. (Gazeta Powiatowa 1913 r. str. 166) wraz z wszelkimi dodatkami.

Ruda, dnia 27. stycznia 1932 r.

**Zarząd Gminy.**

(L. S.)

(—) Dr. Kopiec  
Naczelnik Gminy.

(—) Kynast.  
Ławnik Gminy.

5.

Uwierzytelniony odpis.

**Dodatek I.**

do statutu miejscowego o zaopatrzeniu gminy Ruda Śl. w wodę oraz pobieraniu opłat wodnych z dnia 30. maja, 20. czerwca 1931 r. (Gazeta Powiatowa Nr. 29 poz. 4).

Na podstawie § 6 ordynacji dla gmin wiejskich z dnia 3. lipca 1891 r. (Zb. Ust. Pr. str. 233) łącznie z art. 19 ustawy o tymczasowym uregulowaniu finansów komunalnych w brzmieniu rozporządzenia Wojewody Śląskiego z dnia 8. lipca 1926 r. (Dz. Ust. Śl. Nr. 17 poz. 30) wydaje się dla gminy Ruda Śl. w myśl uchwały Rady gminnej z dnia 17. listopada 1931 r. następujący dodatek I do statutu o zaopatrzeniu gminy Ruda Śl. w wodę tudzież pobieraniu opłat wodnych z dnia 30. maja, 20. czerwca 1931 r.

I. Dodaje się następujący nowy ustęp do § 9:

Oprócz właściwej opłaty za wodę pobiera się za każdy m<sup>3</sup> zużytej wody niemieckiej jeszcze 0,02 zł dodatku na zasilenie gminnych funduszy opieki nad bezrobotnymi, a za każdy m<sup>3</sup> zużytej wody polskiej dodatek w takiej wysokości, że ogólna opłata za tą wodę będzie się równała ogólnej opłacie za wodę niemiecką.

II. Dodatek niniejszy obowiązuje z dniem ogłoszenia.

Ruda, dnia 26. stycznia 1932 r.

**Zarząd Gminy**

(—) Dr. Kopiec  
Naczelnik Gminy

(—) Kynast  
Ławnik Gminy

(L. S.)

**\* O G Ł O S Z E N I A \***

6.

**Kowolik Piotr**

Przedsiębiorstwo dowozowe

Chropaczów, ul. Hutnicza 5a.

Załatwia

wszelkie prace w zakresie transportów  
wchodzące

oraz

dowóz materiałów budowlanych, na dogodnych warunkach.

**Zakład malarski**

**Jan Klimars**

**Szarlej, ulica Lompy nr. 1.**

Poleca się do wykonania wszelkich robót

□ w zakresie malarstwa wchodzących □

Solidne wykonanie Ceny przystępne